

GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA:
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

GAZETA "IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe unu an 12 flor., pe șese luni 6 flor., pe trei luni 3 flor.
România și străinătate:
Pe an 36 fr., pe șese luni 18 fr., pe trei luni 9 franci.

ANULU XLVII.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare
Sortirilor nefrancoate nu se primesc. — Manuscripte nu se retrămit.

N^o 240.

Joi 13 (25) Decembrie

1884.

Brașov, 12 (24) Decembrie

Unu soi de vandalism, îmbrăcat în haina legalității, s'a sevărșit în potruva românilor.

Biblioteca tinerimei române dela scôla gr. or. română din Lugoșu a fostu luată cu asaltu de câtră organele administrației publice.

Solgăbirul, acompaniatu de directorul și de unu profesor dela gimnasiul maghiar din Lugoșu și urmatu de gendarmi s'au dusu la cancelaria comunei bisericesci gr. or. din acelu orașu și aflându ușa bibliotecii închisă, au spart'o cu forța, au intratu în sală și au dusu cu sine biblioteca de acolo încărcându'o pe unu căruțu.

Procederea acêta, care a deșteptatu curiositatea trecătorilor, așa încâtu s'au opritu toți pe locu, privindu la straniulu spectaculu, ce se desfășurâ înaintea ochiloru lor, se numesce legală.

Intr'adevăr se asigură, că s'au împlinitu tôte formele legale. Președintele comitetului parochialu, d. Brediceanu, a fostu înscințatu despre intențiunea organelor administrative în modu oficialu, dér nu s'a prezentatu cu cheia. Se mai asigură, că d-sa a declarat în ședința premergătoare a comisiunei municipale, că fiindu consciu de dreptulu său va cedă numai și numai forței.

Legalitatea jsteste prin urmare pe partea solgăbirului Marsovszky și a celor cari i-au ajutat să spargă ușa cancelariei bisericesci.

Dér ôre se pôte dice cu aceiași îndreptățire, că fapta acêta a lor e și dreptă că e și morală?

Nu mai este de lipsă credem de a apelâ la sentința străbună: „Summum jus, summa injuria,” spre a documentâ că faptul memorat, oricâtu de legal ar fi el în împrejurările de față, este în fondu unu faptu din cele mai nedrepte și imorale.

N'avem decâtu să ne reamintim nenumăratele promisiuni și enunțări, ce s'au făcutu față cu noi Români de câtră partida dela putere în anii trecuți. Aceste culminau în asigurarea, că dezvoltarea noastră culturală națională va fi respectată și scutită, și că jertfele ce ni se ceru în favorulu statului sunt de natură curată politică.

Ajunge mai departe să amintim legea de naționalitate asistentă, prin care se sancționează până la unu punctu ôrecare acele promisiuni și enunțări, adecă câtu privesce instrucțiunea primară și secundară.

Vedem pe fiecare zi, cum se respectă drepturile, ce le prevede acêta lege, vedem mai alesu, cum își împlinesc cei dela putere promisiunile lor solemnne: catedrele de limba română se cască, reuniunile de cultură se disolvă și acum a început și vânătoarea în contra cărților românesci în massă.

Așa se împlinesc îndatoririle luate cu privire la scutirea și sprijinirea culturai naționale a unui popor atâtu de numerosu ca celu român?

Dar ne voru răspunde teroristii dela putere: Urmați după lege, și atunci nimeni nu vă va mai supăra; dacă însă vă veți abate dela lege, aveți să suferiți urmările.

Se'nțelege, totdeuna celu mai tare pretinde, că faptele lui sunt cele mai bune și cele mai ie-

gale. Căci ce este legea dacă nu o armă în mâna lui? Ar fi bine să avem mai puține legi și mai multă omenie, căci ce ne folosesc atâtea legi când ele nu se aplică de locu, s'eu decă se aplică, se aplică în contra noastră?

Cu o voce profetică anunțase Ludovicu Mocsary la 1879 tristeles urmări ce le va avé călcarea legii de naționalitate, sevărșit prin introducerea forțată a limbei maghiare în scôlele populare, dicend că naționalitățile noastre țin tare la naționalitățile lor și că cu mijloce morale Maghiarii nu voru ajunge la scopu, dar cu atâtu mai puțin cu forța.

Consumatum est. De mijlocele morale nici vorbă nu mai pôte fi, forța este la ordinea zilei, forța cu tôte consecințele ei triste și dureroase.

Acêta o dovedesce casulu din Lugoșu.

Decă nu s'ar tractă de unu faptu atâtu de prejudiciôs pacinicei noastre dezvoltări culturale și amenințatere de existența noastră națională, ne-amu aduce aminte și de pécatele fraților noștri din Lugoșu și le-amu dice: Așa vă trebuie, dacă nu sciți să luptați cu toții în unire pentru apărarea vieții noastre naționale! Dacă în locu se vă sprijiniți unii pe alții și causa comună, sprijiniți cu voturile vóstre pe nisce streini, căroră întru nimic le este de a se face unelta dușmanilor vóstri!

CRONICA POLITICĂ.

In cêrta despre dualismu și panslivismu, care s'a încinsu mai d'unădile între Pesta și între Praga, se amestecă acum și Polonia. Gazeta polonésă »Narodowa« mustră pe Cehii tineri și le dice să se ferescă de agitațiuni, cari ar puté duce la nimicire maiorității actuale din senatul imperialu. De cumva ar adopta poporul cehicu într'adevăr tendințele Cehilor tineri, atunci nu numai s'ar face Cehii pe Unguri dușmani, (dér nu mai trebuie să și-i facă, căci sunt făcuți gata de mult); acesta este înțelesulu vorbirii lui Greg.) dér apoi ar puté face și pe Poloni, ca să rupă legătura cu Cehii, cari se declară de panslaviști, și să încheie unu compromis cu stânga germană. Se nasce întrebarea, că ôre acum Germanii voru mai crede Polonilor, după cele ce s'au împlinit în anii din urmă?

Răspunsulu Regelui României la adresa Camerei, ce i-a fostu prezentată, sună astfel: »Domnule președinte, Domnilor deputați! Primesc cu o vie mulțumire simțimintele de iubire și devotamentu ce Mi exprimați în numele țerei. D-vóstră, aleși în virtutea noiei legi electorale pe o basă mai largă, nu veți uita isvorulu din care ați eșitu și veți lucra fără pregetu spre a răspunde la așteptarea generală. Opera d-vóstră este mare și laboriôsă, dar vrednică de ardore și patriotismulu ce vă însufleșesce; luptele pacinice pe tărêmulu organizației interioare ceru câte odată mai multă stăruință și tărie de câtu chiar luptele sângerose de pe câmpulu de rășhoi. La lucru dar, d-lor deputați; opera organizației și consolidării Statului român v'este îndreptățită. Multu au făcutu predecesorii d-vóstre, dar multu încă aveți de făcutu. Eu cer cugetu și și nótrea în deplinirea înaltei misiuni ce-mi este îndreptățită, așteptu concursulu tuturor puterilor vii ale națiunei, spre a ajunge scopulu doritu. V'eu mulțumesc d-lor, pentru urările adresate Mie, Reginei și familiei Nóstre, împreună cu d-vóstră, repetu strigarea scumpă inimei Mele: Trăiască România.«

Cestiunea Macedoniei a devenitu, în urma rapórtelor îngrozitoare despre crușimile ce se comitu acolo, forțate să și putere o voru lua în curerendu în discuțiune, dacă se va adevăra că starea lucrurilor de acolo e de plânsu. Atașatul militar englesu din Constantinopole, maiorulu Trotter, a plecatu, în urma instrucțiunilor ce

le-a primitu dela guvernulu din Londra, în Macedonia ca pe temeulu vederilor sale să facă unu nou raportu despre situațiunea de acolo. În Salonicu s'a organizatu unu comitetu cu însărcinarea să aducă pe tapetu cestiunea macedonă și să susțină agitațiunea în țără. La granițele Albaniei, Bulgariei și Rumeliei ostice brigandagiuile ia dimensiuni totu mai mari. Telegramele din Constantinopole susțin, că rapórtel englese sunt mai aproape de adevăr decâtu cele slave. Dacă și raportulu maiorulu englesu Trotter va constata, că situațiunea Macedoniei e de nesuferitu, atunci nu mai incăpe îndoială, că cestiunea acelei provincii va fi adusă pe tapetu, cu tôte îngrijirile ce ia inspiră.

Se scie, că Rumelia orientală jocă unu rolu aproape independentu, așa că s'ar puté considera ca ruptă din imperiul turcescu. Acă s'ar puté impune pe Sultanulu și témă mare are, că va perde cu totul acea provincie. Mai zilele trecute a chiămatu la Constantinopole pe guvernatorulu Rumeliei orientale, ca să i dea explicații: 1. asupra tractatului vamalu ce l'a încheiatu cu Bulgaria fără autorisarea sublimiei Porți; 2. relativu la pensiunile acordate Bulgarilor, cari au luat parte la revoluțiune; 3. asupra restului tributului datorat Porți; 4. asupra căii ferate Filipopole-Pirgos, care continuă linia Balcanilor; 5. să dea explicațiuni asupra bandelor revoluționare, ce circula pe fruntariile Macedoniei; 6. în privința discursurilor ostile, ce s'au pronunțat în Adunarea provincială, relativu la satele pomak, care refuză a fi anexate la Rumelia orientală, precum și asupra altor multe cestiuni. Se pare că Porța e hotărâtă să ia măsură energice în contra agitatorilor. Că va isbuti, ne cam îndoim, când ne gândim în ce stare de neputință se află.

Reuniunea de maghiarisare în Clușiu.

Unulu din organele guvernului din Clușiu salută într'unu articulu de fondu inițiativa actualului primar din acelu orașu și fostu profesor de universitate Dr. Haller Karoly pentru înființarea unei pretinse societăți de cultură maghiare, care în realitate nu va fi decâtu o reuniune de maghiarisare după programulu cunoscutu.

Memorata fôia, provocându-se la discuțiunile din dietă asupra maghiarisării, recunósce că au dreptate aceia, cari au susținutu, că societatea maghiară înainte de 1867 a făcutu mai multu pentru maghiarisare decâtu după aceea. Hei, dar ei au uitat să spună, că pe atunci guvernulu nu făcea nimic în interesulu maghiarisului.

Nu se pôte impută dar nici guvernulu de aci nici societății că n'au făcutu nimic. Este însă adevăratu, că nici unu n'au făcutu destulu și nici nu putéu să facă minuni în 15 ani. Câtu pentru primarul Clușului, elu nu se mulțumesc numai de ași împlini datoria sa oficială, ci, după ce a umplutu rubricel actelor oficiale, își continuă activitatea pe tărêmulu socialu. Acuma stăruiesc pentru înființarea reuniunei de cultură și ne-a conchematu spre scopulu acesta pentru a treia zi de Crăciunu.

Scopulu arătatu — continuă fôia guvernamentală — este veditu al societății; dar cine pôte sta la îndoială, că tocmai în aceea și măsură este și scopulu statului maghiar?

„Iată dar, că éráși ni se oferă ocaziune de a ne împlini o îndoită datoriă, și Clușulu, inteligența părților ardeline, nici odată n'a înterzicatu cu împlinirea datoriilor sale.“

„Vom fi acolo!“

Ástfelu vorbesce fôia guvernamentală. „Vom fi acolo,“ dice ea. Bine, răspundem noi. Dacă a treia zi de Crăciunu, Maghiarii din Clușiu se voru încumeta de a plănui unu nou atentatu în contra limbei și naționalității noastre, atunci acolo va fi și protestulu nostru nevédutu, dar cu atâtu mai puternicu simțit de consciința dușmanilor noștri.

Afacerea reînființării Iosefinului.

Conducerea centrală a armatei austriace, făcându-și relele experiențe în privința medicilor voluntari, s'a convins, că s'a făcut o mare eror prin desființarea Iosefinului din Viena, unde se creșeau medicii militari. De aceea stăruiește, ca să se reînființeze acest institut. Ungurii sunt în contra acestui plan.

În 20 I. c. s'a adunat ancheta în locuința ministrului de instrucțiune Trefort, care s'a pronunțat unanim în contra reînființării Iosefinului, despre care a fost vorba în delegațiunile. Părerile exprimate consună în aceea, că neajunsurile corpului militar medical sunt a se reduce la situațiunea nefavorabilă materială și morală a medicilor militari, că cu stipendiile se pot dobândi rezultate mult mai bune fără mari spese. Cei mai mulți sunt de părere, ca să se creeze convicte pretutindenea, unde sunt universități, și că ele ar avea de scop numai, ca afară de avantajul material să asigure și instrucțiunea în afaceri militare și de serviciu și în limba germană. Obiecte speciale din științele militare să se propună la universități.

Convicte s'au instituite în modul acesta organizate, ar fi împreunate, se dice, cu mai puține cheltuieli și ar fi mai cu scop decât academia Iosefină reînființată.

Ministrul Trefort mulțami membrilor anchetei și declară, că va supune părerile lor ministerului imperial de războiu.

Cogălniceanu despre relațiunile economice austro-ungare-române.

În ședința de la 5 Decembrie a camerei române, d. Cogălniceanu, vorbind despre criza economică a României, și încheiă discursul său, atingându-și cestiunea relațiunilor economice dintre România și Austro-Ungaria, astfel:

D. M. Cogălniceanu: Sunt dator să recunosc că industria austriacă a făcut mari progrese. Franța totdeauna generoasă a introdus expozițiunile universale și cei dintâi pedepsiți au fost Francezii, fiindcă au venit Austriaci și Germani și au luat modele după articolele de lux, articolele de Paris, care le iubim foarte mult Românii, și le-au introdus în industria lor, au adus meseriași chiar și adă Austriacii factu concurență industriei franceze chiar în privința gustului și nu și a calității. Din momentul acela s'a retras industria franceză dela noi; adă nu mai importăm decât a deca parte din ce importăm acum șase ani din Franța, și cu cât s'a retras industria franceză, cu atât s'au retras și napoleonii și a venit industria austriacă. Pe acesta cu ce o plătim? Nică cu boi, nică cu rimători, nică cu pei, nică cu lână sau alte materii prime. Tote acestea s'au dat de-o parte și cum s'au dat? Adă nu cred că d. ministru de externe protestă, decât voiu cită un fapt, că adă Ungurii hotărăsc cestiunile cele mari în Viena. Ungurul e rivalul nostru mai ales pe tărâmul economic, nu fac șovinism. Ungaria e țară agricolă, care are articole prime ca și noi; ea a făcut, ea a luptat din tute puterile pentru ca să se închidă granițele noastre și s'au închis.

Faptul, d-lor, este că noi nu putem plăti industria austriacă nică cu vaci, nică cu rimători, nică cu lână, trebuie s'o plătim în aur, și fiindcă expozițiunea e foarte mică, aur nu avem. Dicea d-lui Costinescu că suntem bogăți, că avem pătuțele pline cu bucate; se poate, dar bucatele nu se vând și fiindcă grăul e în magazie, arăndașul nu e scăpat de a plăti câștigurile și proprietarul de a plăti contribuțiunea perceptorului. Dar cu ce plătim? Cu aur. Dar de unde? Din Franța ne vine foarte puțin. Din Anglia tot mai luăm ceva până mai deună-și, dar acum Anglia cumpără grău mult mai eficient din America, din Australia, din India.

Ce facem noi? Scotem aur și iar aur. D. Costinescu dice că aceste sume s'au urcat la un miliard. Eu nu știu dacă era un miliard, dar mult aur a eșit din țară. Tote agonisirile s'au dus și, cu riscul că d. Sturza, care regretă că nu e aci, să dică că sunt rusofilii, rusolatru, voiu dice că nu este de tăgăduit însă că Rușii au lăsat mult aur în țară, și într'un articol foarte bine scris de D. Xenopol în »România liberă« se dice că și adă se fac construcțiuni în România cu bani rusești. Ei bine, banii aceia se duc din țară în țară și plătesc industria austriacă.

Ce e de făcut? Să venim în vorba cea veche, să se păzescă cele stipulate în convențiunea comercială. Convențiunea păstrează guvernului austriac numai dreptul de poliție; numai prin poliția igienică poate să oprască momentan intrarea vitelor, și nică să le oprască, ci să le supună la carantină.

D-lor, sunt două sisteme de a păzi o țară de boala vitelor. E sistemul opritor și sistemul de carantină.

Acest sistem din urmă există în momentul când s'a încheiat convențiunea și prin sistemul de contumace sau carantină am votat convențiunea și aci sunt foarte și mai forte decât ori care altă: e și d. Brătianu, pentru că trei luni am combătut împreună convențiunea și-mi aduc aminte că d. Costa-foru, după ce am combătut-o noi, a început să se vaete dicându: aoleo! aoleo! ce am făcut? Cunosc foarte bine convențiunea și am regretat foarte mult când d. ministru de externe a dăș în Senat, cumcă convențiunea nu e călcată. Guvernul austriac n'are voie să încalce sistemul contumaciei cu sistemul prohibițiunii. Austria a făcut în 1880 o lege după convențiunea, care a fă-

cut-o cu Germania, în care dice, cumcă România se pune alături cu Rusia și dela 1882 se închide cu desevărire granița și apoi dice acolo: »Die Grenzcontumazierung aufgehoben.« Ei bine, de atunci neconținute cereri s'au făcut și le-am urmat și eu pe tute.

D. prim-ministru, ca să facă pe guvernul austriac să se țină de convențiune, a venit cu o lege draconică pentru închiderea graniței române despre Rusia și eu, deși în opozițiune, am fost alături cu d-sa pentru votarea acelei legi, care s'a și votat. De atunci sorta populațiunilor de-alungul Prutului e nesuferită. Primarul te mai lasă trei zile cu copilul neînscris în actele stărei civile, dar cel din urmă vițel trebuie să-l ducă imediat la primărie să-i facă actele, să-i înscrie genealogia etc., (ilaritate), și adă numai paserile cerului mai pot trece granița; armata noastră la cel mai mic prepus merge și închide granițele oprind pe bieții locuitori să ia chiar apă din Prut pentru adăptatul vitelor, când n'au alte isvoare în apropiere. Dovadă satetele: Sberoia, Colțulu-Cornei, Stănilăscă etc.

Vedeți, că am făcut tot ce am putut, ca să ne lase să trimitem vitele noastre în Austria. Anul trecut, pe când era ministru de interne d. Chișu, s'a ivit boala de vite în Bucovina; am închis granița. A doua zi notă formală guvernului se deschidă granița și guvernul nostru neavându ce face a deschis-o. Și noi, care nu avem boala de vite, și dau o desfidere celui medic de la serviciul sanitar, care a dăș că boala de vite este endemică în țara noastră, acesta nu e exact (aplause), nouă nu ni se deschide granița. Acel veterinar nu a știut ce spune, nu a învățat nimic și nu a studiat când a susținut că boala de vite vine totdeauna din Rusia. Nu este exact. Eu sunt proprietar pe malul Prutului, sunt călare pe Prut, vitele mele sunt peste Prut, mă uit la dăsele și nu pot să le aduc, pe cuvânt că e boala acolo. Rog pe d. ministru să se informeze, decât de-a lungul Prutului pe totă granița a fost boala de vite, dar ce este? Ca în tute părțile, sunt abuzuri. Sunt veterinar nise băeți, care încă n'au studiat bine și care au anunțat că s'a născut boala de vite la Crețesc. Ce boala de vite? Au mers vitele cu desevărire uscate de frig în pădure și au mâncat muguri de fag și de fraxin și s'au bolnavit. Au venit atunci d-nii veterinar și cu d. prefect, au țepuit vitele, au chemat pe țărani, și de o dată s'au vedit deca, două deca de măcelari întrând și dând cu cuțitele în vite, ast-fel în cât s'a făcut un adevărat masacru; și fiindcă țărani au protestat, îndată s'a dat depeșe la București, că s'a revoltat satul Crețesc, s'a adus armata și tute vitele s'au ucis. Care a fost însă rezultatul? Vecinii de la graniță, aflând că este boala de vite în țara românească, au respins turmele noastre de vite. Și acești d-nii veterinar și asăd sunt în pozițiunile lor, și nu și dau seamă de rolul cel mare cel'li au. Mai mult de cât atăd veterinarii sunt sușrași de la ori-ce supraveghiere a prefectului și ei singuri fac ce vor, susținând că sunt boala de vite. Asfel sunt o mulțime de raporturi de la mai mulți prefecti, care arată că n'a fost boala de vite, dar medicii veterinar susțin cu ori ce preț că au fost boala de vite și fac ceea ce au făcut la Crețesc, unde au adus măcelari ca să taie vitele. Este bine ca să se ia seama la acesta, pentru că sunt multe interese la mijloc și multe se fac pe localități.

Așa dar, d-lor, să nu facem cum a făcut d. ministru de externe, care a venit și a justificat închiderea luntariilor de câră o țară, care ne ia câte 40 și 50 milioane pe an; și se cerem dela Austria să înțelgă un lucru, că trebuie în schimb să ne lase frontaria deschisă.

... D-lor, convențiunea aceasta a fost nenorocită dela început; și aduc aminte ore-car suvenir d-lui prim-ministru. Nu trecuseră doi ani după ce s'a ratificat convențiunea și cel mai inteligent, cel mai bun dintre Maghiari, în privința Românilor, omul de stat cel mai mare al Ungariei, comitele Andrassy, care în inteligența sa scia până unde se împingă maghiarismul, ne a contestat dreptul de a supune pe supăși austriaci la dările țerei, când în convențiune era text pozitiv; și când ne-am dus și am spus comitelui Andrassy că n'are dreptate, că lucrul este stipulat, el veditându-se strins cu o ușă, a început să ne spună că darea capitațiunii este lucru turcesc, lucru barbar. Și când la acesta i-am răspuns: »Apoi, D-le prim-ministru, în tute țările este o dare personală ce se plătesc de toți locuitorii, atunci neputându să reziste la argumentele guvernului nostru, ne-a dăș: »Cel puțin schimbați cuvântul.« Și s'a schimbat cuvântul din capitațiune în dare de șosele.

D-lor, quia bună se cunoște de dimineță. Suntem în prețua de a se denunța convențiunea. Ei bine, ce am făcut noi, pentru ca să ne putem feri de acele articole care sunt în contra noastră? Știți d-văstră că în Austria sunt două biurouri compuse din economiștii cei mai puternici, care studiază convențiunea de doi ani. Noi am creat camerele de comerț de atăția ani și plătim noi cetățenii decimii pe an pentru întreținerea lor. Ei bine, ce au făcut aceste camere de comerț? Unde sunt lucrările lor? (Aplause.) Numai parale să dăm? Aci, d-lor, trebuie să vă gândiți și d-văstră și să întrebați pe tute Camerele de prin județe ce lucrări au făcut, căci nu este destul să ia parale și decorațiuni (Aplause.)

Mă resum, d-lor. Cestiunea economică este mare, este grozavă, este un precipitiu pe care florile ce le vor pune oratorii guvernamentali îl pot ascunde, dar nu-l vor pute astupa și precipitiul acesta din țară în țară se deschide. De aceea trebuie să ne ocupăm cu toții să dăm la o parte politica, dar cu o condițiune, ca și guvernul să fie alături cu noi și să nu facă politică, să nu dică, că dacă dicem un cuvânt se atacă Austria și că îndată se pun în mișcare regimentele de Honveți. A trecut timpul acela când se dicea, că un regiment de Honveți ne aruncă în Dunăre, căci astăd armata română a trecut ea însăși Dunărea, și a dat

dovezi ce valoare are și ce poate face în ori-ce împrejurări. (Aplause prelungite.)

Astfel fiind, d-lor, trebuie și noi să ne îngrijim de interesele noastre. D-văstră știți ce relațiuni iutime sunt între Austria și Germania, știți ce influență este la Viena și cu tute acestea când este vorba de interesele economice, vedeți câtă tenacitate este de-o parte și de alta în apărarea intereselor lor reciproce. Așa se facem și noi. Ne-am legat, este adevărat, dar în privința legăturii astăd trebuie să ni se dea și nouă voia să ne spunem cuvintele noastre. Eu nu cunosc ce a făcut ministerul până acuma, lasă bănuiala de-o parte, dar faptul pozitiv, este că noi suntem în relațiunile cele mai bune cu Austria, după cum afirmă Mesagiul Reges; suntem în drept să dicem că noi, care am primit să ucidem diferite industrii, putem cere să ne lase și nouă aceste două industrii mari și puternice: agricultura și creșterea vitelor, aceste două surse de bogății, pe care le am primit cu țera românească. Acestea să le păstrăm, și, ca să sporim importanța aurului, să apărăm industria pe care o avem dela părinții noștri, și atunci alături cu d. Costinescu și alții ne vom ocupa și de alte industrii. Suntem cu d-văstră că nu trebuie să aducem lopeți, cisme, haine, căruțe și altele, ci să le facem noi pe tute; dar pentru acesta trebuie să încurajăm industria, să nu pe câte un industriaș, cum am făcut...

Ce ne-ar strică decât am pune în pozițiune pe cismarii noștri, ca să ia utul, peile care se fac în fabricile din Dobrogea și din Bucuresci și să facă cisme? Căci adă este ceva desgustător când merge cineva la obor și vede tute muerile cu cipci făcuți în fabricile din Viena ale d-lui Pollak. (Aplause.)

D-lor, s'a susținut că cestiunea economică este foarte gravă și cuprinde în sine și cestiunea monetară și cestiunea financiară și dacă guvernul vine și spune că situațiunea este gravă, apoi sunt în drept să cred că gravitatea acesta este sinonimă cu ceea ce a dăș d. Carp, că catastrofa este iminentă și însuși d. Costinescu a dăș că dacă vom urma tot așa înainte, mergem rău și ne ducem la peire. Acum erăși am să displică, dar n'am ce face, sunt dator să se spună: nu cred în energia, în perseveranța trebuitor pentru realizarea celor promise aci. Când voiu vedea că granițele noastre se deschid vitelor, când voiu vedea că în această țară se îndreptăză curentul care era înainte și care făcea bogăția țerei, mai cu seamă în Oltenia mică și Moldova de sus, atunci eu cel d'antăeu voiu face amendă onorabilă d-lui președinte al consiliului și mă voiu sil să calmez nervele. Dar ce vreți? Natura umană este natura umană. Și eu m'am aflat în pozițiunea d-sale, și eu am fost o dată puternic și, după ce am cădut, am recunoscut că de multe ori am greșit; când d-sa va cădea, atunci va recunosc că greșel a făcut, după cum a mai recunoscut și altă dată. Astăd... ce vreți? Maioritate mare! Incredere mare! totă lumea declară, până și opozițiunea că este atot puternic, că fără d-lui nu se poate face nimic în această țară....

...Mă adresez tinerimei care vine aci desbrăcată de pasiuni și o rog, ca cestiunile care le am pus aci astăd să binevoască a le medita și când se vor întorce în țară să asculte pe alegătorii lor și vor vedea că departe de a spune neadevăruri, am spus numai adevărul. Am firma credință că în această Cameră, cu cât va merge mai înainte, cu atât cele ce am spus astăd au să găsescă apărători mai mulți, pentru că sunt încredințat că această Cameră, cu cât se va deprinde cu afacerile țerei, cu atât are să cunoască slăbiciunile și marile metehne care astăd ne apasă pe toți. De aceea, cât pentru mine, voiu vota cu bucurie în contra răspunsului la adresa tronului. (Aplause.)

SCRILE DILEI.

După ce advocaților (fiscalilor) comitatensii nu le mai este ertat acum de-a face praxă privată advocațională, se dice că cu ocaziunea desbaterei asupra modificării art. de lege 33 din 1874 se va propune, ca advocații comitatensii, ca și aceia ai erarului și ai fundațiunilor, să nu mai fie dator, de a se înscrie în lista advocaților.

—0—

Audim adă la fiecare pas cuvintele: »Sunt vremurile grele.« E bine când nu le audim și nu le simțim. Nu în această situațiune favorabilă sunt adă locuitorii Brașovului, ai orașului care și adă trece de cel mai bine situat materialicesc în Ardel. Vremurile nu sunt numai grele, ci s'au schimbat mult. Astfel într'o sără, trecând prin strada Vămii am audă pe nise copii de sas cântând imnul național săsesc în următorea travestire:

Siebenbürgen Land des Elends,
Land des Kummers und der Noth

Pe românește: Ardele, țera miseriei, țera necazurilor și a lipsei, în loc de: Ardele, țera binecuvântării, țera abundenței și a puterii, cum sună versul original din imnul săsesc. Să fi știut ore băeții memorați și de noul adăș ce s'a făcut la darea comunală, ori să și exprimat instinctiv durerea pentru necazurile ce le au părinții cu plata adășelor celor vechi?

—0—

Ni se scrie din Satulung: »În amintirea marelui Archiereu, de piă memorie Andrei br. de Șaguna, corpul didactic din Săcele, Vineri în 30 Noembrie, a luat parte în corpore la biserica română din Cernatul Săcelor spre a asista la serbarea parastasului. Cântările

rituale obișnuite împreună cu imnul: »Români multe cercată,« le-a executat corul corpului amintit. Ca preotul a pontificat părintele local George Urdea. Cuvențului ocașional l'a ținut învățătorul Vasile Domșa, care fiind bine și cu diligență lucrat și rostit, corpul învățătoresc împreună cu celălalt public asistent l'a ascultat cu o încordată atenție și cu un vii interes. După seversirea parastasului furăm cu toții (noi învățătorii) invitați la prânz la ospitalul preot George Urdea. Fie memoria marelui Andrei neuitată în inimile tuturor Românilor. « I... D... »

In Pesta nouă, o suburbie a Pestei, s'a descoperit o tipografie socialistă secretă. S'au secestrat multe tipărituri, manuscrite și cărți socialiste. Un culegător și femeia, care închiriasse localul, au fost arestați.

In săptămâna trecută s'a pertractat în Pesta un proces de presă, intentat redactorului foiei antisemite »Ujpest« pentru calumnia. Intre martorii redactorului a fost și posesorul de băi Jos. Friedmann, care era naș din botezul al redactorului Szerényi. Procurorul întreabă mirat, cum de martorul e naș din botezul, când amândoi au aceeași etate? »L'am botezat, dise martorul, în luna lui August, anul curent. Botezul făcuse pe semitul Szerény — antisemit. »

Citim în »Ortodoxul« din Bucuresci dela 9 Decembrie: »Noul patriarh din Constantinopol, Ioachim IV, a comunicat I. P. S. S. Mitropolitului Primatului suirea sa pe scaunul ecumenic. Epistola este cu data dela 27 Octombrie, însă abia zilele acestea a ajuns la destinațiunea ei. «

Se vorbește că comitele Wilhelm Bismarck, fiul cancelarului, se va logodi cu d-șora Lucius în Franca, o rudă a ministrului Dr. Lucius, unul din cei mai vechi amici ai cancelarului. Fosta firmă Lucius, ce acum o are o societate de acțiuni, e cunoscută pentru esportul cel mare de mărfuri colorate.

Intre telegramele de oțaiune, ce s'au trimis prințului Bismarck din incidentul respingerei cererii sale d'a se înființa un nou post de director în ministerul de externe, se află și una din Viena, în care se dice: »Atitudinea nenațională a minorității parlamentului german ne umple pe noi Austriaci, ca aliați ai pre puternicului imperiu german, cu adâncă dispreț. «

Scirea dată de unele țări, că prințul Bismarck ar avea de gând să viziteze în Paris pe ministrul președinte francesu Ferry, se desminte de ambasada germană din Paris.

Correspondentul din Bucuresci al lui »Pester Lloyd« anunță, că în locul defunctului general Dabija, ministru al lucrărilor publice va fi numit d. C. F. Robescu.

Bugetul pe anul 1885 al armatei bulgare s'a sporit mult. Bugetul ordinar este de 11,186,858 franci, cel extraordinar de 9,064,853 franci. In comparația cu cel din anul trecut, dice »Românul,« bugetul ordinar a sporit cu 186,858 franci, care provine din adăogirea corpului ofiteresc și din faptul, că în anul acesta se chiamă sub drapelul un contingent mai mare cu 1000 oameni. Din bugetul extraordinar sunt destinați 1,600,000 franci pentru cumpărarea a 80 tunuri, 500,000 franci pentru arangiarea unui port militar în Rusciuk, 100,000 franci pentru comandarea unei șalupe cu torpile, 1,900,000 franci pentru construirea de casărmi etc. Acum chiar s'a sfârșit recrutația în Bulgaria și ea a dat 8,500 oameni, printre cari se află 6,531 Bulgari, 95 Evrei și 1874 Turci. Dér mai toți acești din urmă vor fi liberați din serviciu în schimbul unei sume de răscumpărare.

Se anunță din Sofia, că 400 de arnați au năvălit asupra satelor Bistrița și Bogomila și le-au jăfuit. Scirea acesta a sosit din cercul Vales (Crisproelue).

Anarhiștii din Paris, în adunarea dela 22 Decembrie au luat o rezoluțiune de felicitare pentru anarhiștii dela Niederwald și au votat solidaritate cu anarhiștii germani.

CORRESPONDENȚA NOSTRĂ DIN COMITATE.

Deva, 20 Decembrie 1884.

Domnule Redactor! Nu vă pot retăce un casu ne mai pomenit. Comuna Șoimuș de lângă Deva este o comună românească, ai cărei locuitori au fost iobagi. Villele și pământurile lor au fost supuse răscumpărării ca pământuri și vii de dijmă, deși pe nedrept, deoarece au fost iobagi.

Vine acum răscumpărarea villor. Dar vai și de o sută de ori vai, căci prețitorii esperți, tot ungueri cu

numele B. K. și V., plătiți cu diurne grase au fasonat tare în favorul amicilor lor, a domnilor aristocrați. Și cum?

Iată așa: au prețuit un pătrar vechiu de mustu cu 40 cr. monetă convențională, ceea ce corăspunde cu 50 cr. v. a.; prin urmare o feriă (vadră) veche cu 8 fl.

Tot așa au prețuit și pământurile: 1/4 juger. adecă 400 stânjeni pătrați, cu 700 până la 800 fl.; 1/2 juger cu 1600 fl. și 1 juger cu 3200 fl. bani de răscumpărare.

Acesta este un lucru ne mai pomenit. Chiar domni dela inspectoratul de dare s'au luat de gânduri și au declarat, că nu pot executa sumele acestea grozave de la bieții oameni, căci n'au de unde să le ia atâta mar' de bani, bieții țărani fiind și așa destul de săraci; dar vor recomanda ministerului să supună pământurile lor licitațiilor publice, altcum afacerea nu se pôte rezolva.

Iată, domnule Redactor, cum se economisă în țera noastră. Este lucru destul de trist și bătaia lui Dumneșu a și ajuns pe unul din cei ce au cauzat acesta, căci a murit golu pușcă, și ca să l'u pōtă îngropă a trebuit să cerșască dela unii și alții.

Dumneșu totu nu ajută strămbătații, căci pe toți cei fără de lege îi pedepsește. Pice dară pe toți oamenii nedrepti și falși pedepsa lui Dumneșu!

REVOLTA GARNISONEI TURCESCI DIN MACEDONIA.

Citim în »Confédération orientale« :

»Se cunoște starea deplorabilă, în care sublima Pōrtă a lăsat armata otomană. Acesta nu e nici plătită, nici îmbrăcată și n'are nici ce să mănăce. Informațiunile noastre sunt de acord cu telegramele și corespondențele din Orient în această cestiune. Ele fac mențiune de neglijența și neputința guvernului turcescu, care ar căuta să negocieze, cu o casă de bancă din Constantinopole, un împrumut de câteva milioane de franci, destinați a plăti restanțele soldei trupelor. «

»Acestă plată fiindu atât de mult dorită, garnisona din Monastir (Bitolia), în Macedonia, s'a revoltat și a jăfuit câteva case, percurgându strădele și împrăștiându pretutindenea grōza. Cincisprezece oficeri au fost arestați ca complici ai revoltei, precum și un mare număr de șeici albanesi, acușai că s'au declarat pentru anexiunea Greciei. Acestă scire tristă o dă o telegramă din Varna publicată de »Daily News. «

»Astfel de întâmplări arată starea spiritelor, nerăbdătoare de a scutura jugul otoman, și dovedesc slăbiciunea și crușimea acestui guvern, care nu răiesce și nu se susține decât prin toleranța Europii. «

Revoluțiunea din Corea.

Despre revoluțiunea din Corea, în China, conține »Standard« dela correspondentul său din Șangai dela 18 l. c. un raport mai amănunțit. Mișcarea a fost îndreptată la început în contra ministerului corean, care fu acusat, că servește pre mult intereselor chinezesci. Partizanii Japoniei omoră șapte ministri și siliră pe rege să cheme un minister compus din amicii Japoniezilor. Partida chinezescă se revoltă și măcelări pe ministrii japonezi, cu care ocașione unchiul reginei prințul Ming căpăta o rană mortală. Regele fugi din capitală, după aceea se încinsă lupte între trupele chinezesci și între cele japoneze, care formăză laolaltă garnisona din Seoul și la care luară parte de amândou părțile trupele coreane. Atât guvernul japonezu cât și cel chinezesc au trimes trupe spre a stabili ordinea în Corea, dără este tēmă, că aceste trupe numai vor mai mări anarhia. Revoluțiunea a izbucnit în timpul unui prânz, care îl dete nu regele, ci reprezentantul japonezu, colegilor săi englezi și americani și la care luă parte și ministru corean de externe, domnul Moellendorf, care este foarte neplăcut la partida japoneză. Edificiul ambasadei japoneze a fost ars.

De bunătațile prea mari și de fericirea prea mare nu s'au revoltat Coreanii. Impilările și abusurile sunt cauza revoluțiunii lor.

SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. al »Gaz. Trans.«)

Viena, 24 Decembrie. — Cassierul de efecte al »Giro Cassenverein«-ului fiind constatat de nevinovat a fost eliberat din arestul preventiv.

Praga, 24 Decembrie. — Societatea creditului financiar boem a anunțat concursu.

Pesta, 24 Decembrie. — Prințul de coronă Rudolf a primit pe Jokai în audiență mai lungă, conferi cu el în privința operei »Austro-Ungaria în cuvinte și tablouri«, și declară că chiar densusul va scrie despre ținuturile ce i sunt cunoscute și despre locuitorii lor.

Agram, 24 Decembrie. — Dieta, după ce va vota indemnisația pe patru luni, se va amena până la primăvară. Acuma va ține cel mult trei ședințe.

DIVERSE.

Diaristica Austriei. — Cu dezvoltarea relațiilor politice se ridică de regulă și desfacerea țărilor. Căm de trei decenii s'a ridicat tare diaristica și în Austria. Timbrul pe țări ușurează constatarea edițiunii țărilor, cari au apărut dela 1863 în diferitele regate și provincii. Tabela următoare comparativă ne arată progresul ce l'a făcut diaristica de trei decenii în Austria.

Țările	1863.	1873.	1883.
Austria inferioară . . .	35.481,197;	65.723,876;	67.987,686
Austria superioară . . .	730 814;	1.779,800;	2.724,488
Salzburg	75,660;	353,635;	435,978
Stiria	2.286,756;	4.021,743;	4.413,935
Carintia și Carniolia	156,870;	{ 88,788;	{ 42,494
		{ 665,155;	{ 522,310
Litoralul	1.289,915;	1.582,375;	3.813,590
Tirolul și Vorarlberg	1.768,359;	1.793,633;	2.402,660
Dalmația		185,833;	254,100
Boemia	7.946,835;	12.933,280;	19.468,470
Moravia)		{ 2.808,245;	{ 4.132,063
Silesia)	1.692,851;	{ 314,400;	{ 1.995,555
Galiția	2.541,680;	2.045,260;	2.976.809
Bucovina	1000;	10,220;	93,350
	65.230,655;	94.306,243;	110.363,488.

Prin urmare dela 1863 numărul țărilor timbrate s'a urcat cu 45.2 milioane bucăți seu cu aproape 60 de procente. In 10 ani, dela 1873 s'au urcat cu 16.1 milioane bucăți seu 17 procente. Eacă așa se sprijinesce presa în țările austriace, unde totu insul care scie ceti și are numai cât de puțin venit se abonăză la țări.

O crimă îngrozitoare. — Citim în »Progresul« din Bérlad: La crișma dela Trestiana, proprietatea d-lui Adam Ionescu, unde cu 19 ani în urmă a fost asasinat preotul Panaite, s'a comis o nouă crimă totu în acesta crișmă în condiții așa de atroci că umple mintea omului de spaimă și de orōre. In ajunul sfântului Nicolae pe la orele 9 din seară, șapte indiviți se introduc în crișmă, unde găsind pe crișmarul Grigore Panaite și pe un moșneagu Nicolae Șerban încep a-i supune la nise suplicii și la nise torturi oribile. Corpul crișmarului, omu în vârstă ca de 40 ani, s'a găsit strâpus de cuțite, capul spart în mai multe locuri avându fragmente de craniu virite în fundul creierilor, pulpele tăiate, mâna stângă ruptă și șefutul ars până la oșe, ceea ce dovedește că l'a pus pe jăratice. Locul crișmei era transformat într'un lac de sânge. Moșneagul a scăpat ca prin minune, grația unei stratageme întrebuintată în mijlocul nenorocirii, căci după mai multe lovituri primite simulând »pe mortul,« hoții l'au creșut și pe el ucis; Parchetul înștiințat de comiterea acestei crime au pornit imediat lucrări de urmărire contra făptașilor, dintre cari pe doi pretinde moșnegul că i-ar cunoște dacă i-ar vedea.

Un câne la spital. — Secretarul spitalului de la Charing Cross din Londra, spune următoarele în privința inteligenței cânelui: »Acum câteva zile, un câne, având o labă bolnavă, încep să latre naintea porții spitalului, și când i se permise se puse pe o saltea ce se află în curtea spitalului, ridicându-și laba bolnavă într'un mod foarte semnificativ. Fiind chemat unul din chirurgii spitalului, cânele se apropiă îndată de densusul și-l urmă în sala bolnavilor, unde sări pe un scaun și ridică din nou laba. Se presupune că cânele însoțise mai înainte pe stăpânul său pe stăpâna sa la spitalul de la Charing Cross, deși nimeni nu-și aduce aminte a-l fi văduț vr'odată aci. Cânele se lăsă să-i se panseze rana, și, după ce operațiunea fu terminată și durerea înceuă, își manifestă bucuria și mulțămirea într'un mod atât de sgomotos, încât a trebuit să fie scos din spital, pentru a nu turbura prin lătratul său liniscea bolnavilor. «

Urmările unei bole la deget. — O fetiță din Viena, avându o bolă la deget, s'adresă doctorului Spitzer acesta creșu că rēul este neînsemnat și se mărgini numai la o fricțiune cu collodion; dăr rēul creșu din ce în ce mai mult, și în cele din urmă degetul trebu să fie amputat. De aci urmă un proces în contra doctorului. Tribunalul corecțional, fără a ascultă nici un expert și avându convingerea că perderea degetului fetei era datorită neesperinței medicului, îl condamna la perderea diplomei sale, la 200 fl. amendă și la 500 fl. despăgubiri.

Doctorul Spitzer făcu apel, și apărătorul său obțin ca Curtea să ordone o expertisă. Facultatea din Viena se pronunță în favoarea medicului emițendu opiniunea că densusul se conformase cu regulele sciinței. Achitarea era dăr sigură. Doctorul Spitzer însă dispăru și este câtva timp de caud cadavrul său găsit într'un șanț din vecinătatea Vienei. Nenorocitul văduț că cariera sa este sdrobotă, se ucise de disperare. Cadavrul fu recunoscut, nu mai era nici o îndoială. Procesul însă își urmă cursul în apel și doctorul Spitzer.... fu achitat.

Editor: Iacob Mureșianu.

Redactor responsabil: Dr. Aurel Mureșianu

Cursul la bursa de Viena
din 23 Decembrie st. n. 1884.

Rentă de aur ungară 6%	124.15	Bonuri croato-slavone	100.—
Rentă de aur 4%	96.20	Despăgubire p. dijma de vin ungar.	98.25
Rentă de hârtie 5%	91.10	Imprumutul cu premiu ungar.	115.75
Imprumutul căilor ferate ungare	145.75	Losurile pentru regulara Tisei și Segedinului	116.70
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostii ung. (1-ma emisiune)	97.60	Renta de hârtie austriacă	81.95
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostii ung. (2-a emisiune)	120.—	Renta de arg. austr.	83.10
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostii ung. (3-a emisiune)	105.25	Renta de aur austr.	104.25
Bonuri rurale ungare	100.30	Losurile din 1860	134.—
Bonuri cu cl. de sortare	100.—	Acțiunile băncii austro-ungare	85.4—
Bonuri rurale Banat-Timișu	100.—	Act. băncii de credit ungar.	304.50
Bonuri cu cl. de sortare	99.25	Act. băncii de credit austr.	295.—
Bonuri rurale transilvane	100.75	Argintul împărătesc	5.79
		Napoleon-d'or	9.76 1/2
		Mărci 100 imp. germ.	60.30
		Londra 10 Livres sterline	123.35

Bursa de București.

Cota oficială dela 10 Decembrie st. v. 1884.

	Cump.	vend.
Renta română (5%)	88	—
Renta rom. amort. (5%)	91 1/2	—
convert. (6%)	—	—
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	32	—
Credit fonc. rural (7%)	199 3/4	—
" " " (5%)	86 3/4	—
" " " urban (7%)	98 1/2	—
" " " (6%)	94 1/2	—
" " " (5%)	83 1/4	—
Banca națională a României	1240	—
Ac. de asig. Dacia-Rom.	315	—
" " Națională	220	—
Aur	12.90%	—
Bancnote austriace contra aur	—	—

Cursul pieței Brașov

din 24 Decembrie st. n. 1884.

Bancnote românești	Cump.	8.64	Vend.	8.66
Argint românesc		8.60		8.64
Napoleon-d'or		9.74		9.75
Lire turcești		10.98		11.—
Imperial		9.98		10.—
Galben		5.70		5.72
Serisurile fonc. »Albina«		100—		101.50
Ruble Rusești		125—		126—
Discontul		7—10 %		pe an.

Numere singuratiche din „Gazeta Transilvaniei“ se pot cumpăra în tutungeria lui Gross (în casa prefecturii.)

In Sala școlii de fetițe evangelice.

Vineri în 26 (14) Decembrie 1884

Concert

al virtuosului de violină **Gerhard Brassin** și a pianistei **Clara Stein** din Viena, cu următoarea

PROGRAMĂ:

- »Sonata« pentru pian și violină (Kreutzer) de Beethoven.
- »Ciacona« pentru violă solo de Seb. Bach.
- a) »Noveleta« de Schumann.
b) »Etuda« pentru pian de Rubinstein.
- a) »Am Waldessaum« de Brassin.
b) »Marș militar« pentru violină de Brassin.
c) »La Ronde des Lutins« (jocul șistelor) de Bazzini.
- »Rapsodia ungară« pentru pian de Liszt.
- »Fantasie — Caprice« pentru violină de Vieuxtemps.

Locul I. 1 fl. 50 cr., loc. II. 1 fl. Stâlț 50 cr. — Bilete se pot cumpăra la librăria **Zeidner** și sera la **casă**.

Inceputul la 8 ore sera.

2-3

De observat.

Epilepsia.

Cei ce suferă de spasmi, de cărcei și de nervi găscu ajutorul sigur prin metoda mea. Onorariile se dau după ce se vor observa succese. Tractarea în scris. S'au vindecat sute de oameni.

Prof. Dr. Albert,

distins, pentru deosebitele succese, de către societatea științifică franceză cu marea **medaliă de aur cl. I.**

6. Place du Frône, PARIS.

Sz. 266p/kp.—1884.

HIRDETMÉNY.

A Zernesti kir. járásbíróság részéről ezennel közhírré tétetik, miszerint Garbacea Nicolau-Cheai-Alsó Moccsi lakos felperesnek, ismeretlen tartózkodás Berbece Maria Todoru alperes elleni 40 frt. ó. é. t. j. iránti szóbeli keresetének tárgyalására határnapul 1885 évi Január hó 20-ik napjának d. e. 9 órája e bíróság előtt kiütetik.

Pel hivatik ennélfogva ismeretlen tartózkodásu alperesnő, hogy ügyének kielégetésére védelme iránt a részere gondnokul kinevezett helybeli ügyvéd Garoiu Miklos urat kellően utasítsa, vagy a tárgyalásnál személyesen vagy más megbízott által jelentkezzen, mert különben mindezek elmulasztásának következményeit magának tulajdonítsa.

Zernest 1884 évi December hó 18-án.

A zernesti kir. járásbíróság mint kisebb jelentőségű polgári peres ügyekben eljáró bíróság.

Penciu, járásbíró.

Mersul trenurilor

pe linia **Predeal-Budapesta** și pe linia **Teiuș-Arad-Budapesta** a călei ferate orientale de stat reg. ung.

Predeal-Budapesta				Budapesta-Predeal				Teiuș-Arad-Budapesta				Budapesta-Arad-Teiuș					
	Tren accelerat	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane		Tren de persoane	Tren omnibus	Tren accelerat	Tren omnibus		Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus			
București	7.15	—	—	—	Viena	8.25	8.35	3.30	8.00	Teiuș	2.39	9.50	8.20	Viena	8.25	8.35	
Predeal	1.09	—	—	3.50	Budapesta	8.00	6.55	9.45	2.47	Alba-Iulia	3.40	10.42	9.10	Budapesta	8.00	6.55	
Timiș	1.33	—	—	10.15	Szolnok	11.24	10.55	12.18	6.36	Vințu de jos	4.04	11.09	—	Szolnok	11.14	12.28	
Brașov	2.06	—	—	10.50	P. Ladány	2.01	2.04	1.59	10.09	Șibot	4.35	11.43	—	Arad	3.35	5.30	
Feldiara	2.44	6.30	5.45	—	Oradea mare	4.11	5.13	3.20	—	Orăștia	5.02	12.13	—	Glogovaț	4.00	6.20	
Apatia	3.03	7.09	6.28	—	Várad-Velenceze	4.21	9.37	3.25	—	Simeria (Piski)	5.44	1.22	—	Gyrok	4.16	6.39	
Agostonfalva	3.18	7.41	7.07	—	Fugyi-Vásárhely	4.29	9.45	—	—	Deva	6.05	1.48	—	Pauliș	4.47	7.19	
Homorod	3.51	8.09	7.42	—	Mező-Telegd	4.40	9.59	—	—	Branicica	6.34	2.21	—	Radna-Lipova	5.02	7.39	
Hașfalva	4.51	10.18	10.52	—	Rév	5.02	10.28	3.56	—	Gurasada	7.01	2.54	—	Conop	5.25	8.11	
Sighișoara	5.11	10.55	11.56	—	Bratca	5.46	11.41	4.31	—	Zam	7.15	3.09	—	Bérvova	5.57	8.49	
Elisabetopole	5.39	11.36	12.43	—	Bucia	6.09	12.15	—	—	Soborșin	7.49	3.48	—	Zam	6.18	9.18	
Mediaș	6.00	12.11	1.23	—	Ciucia	6.28	12.48	—	—	Bérvova	8.32	4.37	—	Soborșin	7.11	10.27	
Copșa mică	6.29	12.35	2.07	—	Huedin	6.52	1.48	5.28	—	Conop	9.19	5.30	—	Zam	7.48	11.18	
Micăsasa	—	12.54	2.27	—	Stana	7.32	3.21	6.01	—	Radna-Lipova	9.40	5.58	—	Gurasada	8.22	11.57	
Blașu	7.02	1.29	3.06	—	Aghiriș	7.51	3.54	—	—	Ilia	10.16	6.38	8.24	Ilia	8.40	12.27	
Crăciunel	—	1.45	3.22	—	Ghirbău	8.12	4.34	—	—	Pauliș	10.32	6.56	8.41	Branicica	9.02	12.57	
Teiuș	7.38	2.26	4.15	—	Nedeșdu	8.24	4.52	—	—	Gyrok	10.48	7.15	9.01	Deva	9.32	1.45	
Aiud	7.55	2.48	4.44	—	Clușin	8.38	5.11	—	—	Glogovaț	11.17	7.48	9.30	Simeria (Piski)	10.12	2.58	
Vințu de sus	—	3.12	5.10	—	Apahida	8.57	5.40	7.08	—	Arad	12.32	8.05	9.45	Orăștia	10.47	3.46	
Uiara	—	3.19	5.19	—	Ghirbău	9.23	6.00	7.18	—	Szolnok	12.00	8.45	6.10	Șibot	11.14	4.20	
Cucerdea	8.24	3.36	5.47	—	Clușin	9.50	6.29	—	—	Budapesta	12.32	8.05	9.45	Vințu de jos	11.46	5.06	
Ghirbău	8.48	4.10	6.38	—	Apahida	11.15	8.14	8.29	—	Viena	7.44	6.40	—	Alba-Iulia	12.21	6.15	
Aghiriș	—	5.39	8.51	—	Ghirbău	12.04	9.49	8.53	—	Teiuș	6.20	—	—	Budapesta	12.53	7.00	
Apahida	—	5.39	8.51	—	Clușin	12.12	9.58	—	—	Arad-Timișoara	—	—	—	Simeria (Piski) Petroșeni	—	—	
Clușin	10.08	5.59	9.18	—	Clușin	12.19	10.07	—	—	Arad	6.00	12.30	—	Simeria	3.08	—	
Nedeșdu	10.18	6.28	8.00	—	Clușin	12.45	10.42	9.17	—	Aradul nou	6.26	12.54	—	Streiu	3.45	—	
Ghirbău	—	6.54	8.34	—	Clușin	1.15	11.32	9.40	—	Németh-Ságh	6.51	1.19	—	Hățeg	4.33	—	
Ghirbău	—	7.10	8.59	—	Clușin	1.44	12.03	—	—	Vinga	7.28	1.50	—	Pui	5.19	—	
Aghiriș	—	7.25	9.35	—	Clușin	2.00	12.24	10.12	—	Orczifalva	7.49	2.12	—	Crivadia	6.05	—	
Stana	—	7.49	10.16	—	Clușin	2.34	12.43	—	—	Merczifalva	8.09	2.30	—	Banița	6.43	—	
Huedin	11.33	8.11	11.04	—	Clușin	2.52	1.22	10.45	—	Timișoara	8.58	3.15	—	Petroșeni	7.00	—	
Ciucia	12.06	8.52	12.17	—	Clușin	3.27	2.24	11.07	—	Timișoara-Arad	—	—	—	Petroșeni-Simeria (Piski)	—	—	
Bucia	—	9.11	12.47	—	Clușin	4.01	3.06	11.29	—	Timișoara	12.25	5.00	—	Petroșeni	8.56	—	
Bratca	—	9.29	1.21	—	Clușin	4.50	4.17	12.15	—	Merczifalva	1.16	5.56	—	Banița	9.37	—	
Rév	12.25	9.52	2.05	—	Clușin	5.08	4.51	12.30	—	Orczifalva	1.34	6.16	—	Crivadia	10.09	—	
Mező-Telegd	1.11	10.27	3.08	—	Clușin	6.47	7.07	1.32	—	Vinga	2.04	6.50	—	Pui	10.48	—	
Fugyi-Vásárhely	—	10.46	3.39	—	Clușin	7.36	8.10	2.04	—	Németh-Ságh	2.25	7.11	—	Hățeg	11.26	—	
Várad-Velinte	—	10.56	3.55	—	Clușin	8.09	8.46	2.24	—	Aradul nou	2.54	7.44	—	Streiu	12.06	—	
Oradia-mare	1.49	11.04	4.06	—	Clușin	8.41	9.20	2.44	—	Arad	3.10	8.00	—	Simeria	12.37	—	
P. Ladány	1.54	11.14	7.30	—	Clușin	9.20	10.15	3.15	—								
Szolnok	3.14	1.47	11.05	—	Brașov	—	6.00	3.25	—								
Buda-pesta	7.30	7.44	6.40	—	Timiș	—	6.57	4.03	—								
Viena	2.00	6.20	2.00	—	Predeal	—	7.32	4.28	—								
				—	București	—	—	10.25	—								

Nota: Orele de noapte sunt cele dintre liniile gróse